

# **Sternbilder der Antike**

Die sogenannte *Aratea* des Germanicus und andere Texte

MS 735C

Aberystwyth, National Library of Wales

Kommentar zur Faksimile-Edition

Kristen Lippincott

mit deutscher Übersetzung der lateinischen Edition von Peter Diemer

Quaternio Verlag Luzern

Übersetzung aus dem Englischen:

Brigitte Klein

Tina Bawden (*Pedr ap Llwyd*)

Satz / Typeset by Setap, Luzern

Druck und Bindung / Printed and bound by Kösel GmbH, Altusried-Krugzell

Bildnachweis / Credits

Aberystwyth, National Library of Wales; Foto: © Elly Dekker 2018 (11, 12). Baltimore, Walters Art Gallery (10). Bern, Burgerbibliothek, Foto: Codices Electronici AG, [www.e-codices.ch](http://www.e-codices.ch) (1). Köln, Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek (9). Leiden, Universitätsbibliothek (18). London, The British Library Board (13). Madrid, Biblioteca Nacional de España (2). Paris, Bibliothèque nationale de France (7, 8, 16, 20, 21). Trier, Rheinisches Landesmuseum © GDKE/Rheinisches Landesmuseum Trier, Foto: Th. Zühmer (14). Vatikan / Vatican, Biblioteca Apostolica Vaticana (3–6, 17, 19, 22). Villa romaine d’Orbe-Boscéaz, Archéologie cantonale de l’Etat de Vaud, Foto: Fibbi-Aeppli, Grandson (15).

© 2019

Quaternio Verlag Luzern

ISBN 978–3–905924–63–3

## ***Inhalt***

*Pedr ap Llwyd*

Vorwort ..... 7

*Ben Moore*

Vorwort ..... 9

*Kristen Lippincott*

I: Die astronomische Sammelhandschrift Aberystwyth 735C: Fragen und mögliche Antworten ..... 13

    Der Inhalt des ersten Teils ..... 13

    Die *Aenigmata* des Bonifatius ..... 14

    Macrobius und sein Kommentar zum *Somnium Scipionis* ..... 15

    Ein Lehrgedicht über die Planetenbahnen ..... 16

    Die sogenannte *Aratea* des Germanicus ..... 17

    Die *scholia Basileensia* ..... 19

    Die Illustrationen ..... 23

    Die Himmelskarten ..... 26

    Schlussbetrachtung ..... 30

    Nachtrag ..... 31

II: Kodikologie und Provenienz ..... 45

III: Inhalt ..... 49

IV: Diagramme und Illustrationen ..... 53

Die Texte der Handschrift Aberystwyth 735C ..... 77

Deutsche Übersetzung der vorgeschalteten Texte ..... 79

    Bonifatius, *Aenigmata* ..... 79

*Versus Prisciani eloquentissimi viri de est et non* ..... 88

*Controversia Ciceronis in Sallustium* ..... 91

*Controversia Salustii in Ciceronem* ..... 94

    Priscian, *De sideribus* ..... 96

    Macrobius, *In somnium Scipionis* ..... 97

*Peter Diemer*

Die sogenannte *Aratea* des Germanicus Caesar mit den *scholia Basileensia* ..... 106

Literaturverzeichnis ..... 165

Abbildungen ..... 177

*Kristen Lippincott*

Die sogenannte *Aratea* des Germanicus Caesar mit den *scholia Basileensia* und den vorgeschalteten Texten – Lateinische Edition ..... 369

English Commentary ..... 201